

RIVISTA DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI ANTROPOLOGIA MEDICA
FONDATA DA TULLIO SEPPILLI



In copertina

1961: Ernesto de Martino (1908-1965) alla presentazione del suo libro *La terra del rimorso. Contributo a una storia religiosa del Sud*, Il Saggiatore, Milano 1961.



Il logo della Società italiana di antropologia medica, qui riprodotto, costituisce la elaborazione grafica di un ideogramma cinese molto antico che ha via via assunto il significato di “longevità”, risultato di una vita consapevolmente condotta lungo una ininterrotta via di armonia e di equilibrio.



Rivista della Società italiana di antropologia medica
Journal of the Italian Society for Medical Anthropology

Fondata da / Founded by
Tullio Seppilli

Biannual open access peer-reviewed online Journal

54

dicembre 2022
December 2022



Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli (già Fondazione Angelo Celli per una cultura della salute) – Perugia

Direttore

Giovanni Pizza, Università di Perugia

Comitato di redazione

Roberto Beneduce, Università di Torino / Donatella Cozzi, vicepresidente della SIAM, Università di Udine / Fabio Dei, Università di Pisa / Lavinia D'Errico, Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa" / Erica Eugeni, studiosa indipendente, Roma / Corinna Sabrina Guerzoni, Alma Mater Studiorum Università di Bologna / Fabrizio Loce-Mandes, Università di Perugia / Alessandro Lupo, Sapienza Università di Roma, presidente della SIAM / Massimiliano Minelli, Università di Perugia / Chiara Moretti, Università di Bologna / Giulia Nistri, Università di Perugia / Cristina Papa, presidente della Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli (già Fondazione Angelo Celli per una cultura della salute), Perugia / Elisa Pasquarelli, studiosa indipendente, Perugia / Francesca Pistone, studiosa indipendente, Roma / Ivo Quaranta, Alma Mater Studiorum Università di Bologna / Andrea F. Ravenda, Università di Torino / Elisa Rondini, Università di Perugia / Pino Schirripa, vicepresidente della SIAM, Sapienza Università di Roma / Nicoletta Sciarrino, Università di Torino / Alberto Simonetti, studioso indipendente, Perugia / Simona Taliani, Università di Torino / Eugenio Zito, Università di Napoli "Federico II"

Comitato scientifico

Naomar Almeida Filho, Universidade Federal da Bahia, Brasile / Jean Benoist, Université de Aix-Marseille, Francia / Gilles Bibeau, Université de Montréal, Canada / Andrea Carlino, Université de Genève, Svizzera / Giordana Charuty, Université de Paris X, Nanterre, Francia / Luis A. Chiozza, Centro de consulta médica Weizsäcker, Buenos Aires, Argentina / Josep M. Comelles Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spagna / Ellen Corin, McGill University, Montréal, Canada / Mary-Jo Del Vecchio Good, Harvard Medical School, Boston, Stati Uniti d'America / Sylvie Fainzang, Institut national de la santé et de la recherche médicale, Paris, Francia / Didier Fassin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, Francia – Institute for advanced study, Princeton, Stati Uniti d'America / Byron Good, Harvard Medical School, Boston, Stati Uniti d'America / Mabel Grimberg, Universidad de Buenos Aires, Argentina / Roberte Hamayon, Université de Paris X, Nanterre, Francia / Thomas Hauschild, Eberhard Karls Universität, Tübingen, Germania / Elisabeth Hsu, University of Oxford, Regno Unito / Laurence J. Kirmayer, McGill University, Montréal, Canada / Arthur Kleinman, Harvard Medical School, Boston, Stati Uniti d'America / Annette Leibing, Université de Montréal, Canada / Margaret Lock, McGill University, Montréal, Canada / Françoise Loux, Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Paris, Francia / Ángel Martínez Hernández, Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spagna / Raymond Massé, Université Laval, Canada / Eduardo L. Menéndez, Centro de investigaciones y estudios superiores en antropología social, Ciudad de México, Messico / Edgar Morin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, Francia / David Napier, London University College, London, Regno Unito / Tobie Nathan, Université de Paris VIII, Vincennes-Saint-Denis, Francia / Rosario Otegui Pascual, Universidad Complutense de Madrid, Spagna / Mariella Pandolfi, Université de Montréal, Canada / Ekkehard Schröder, Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin, Potsdam, Germania / Ciro Tarantino, Università della Calabria, Italia / Allan Young, McGill University, Montréal, Canada

Comitato tecnico

Massimo Cimichella, Università di Perugia / Alessio Moriconi, Università di Perugia / Stefano Pasqua, Università di Perugia / Raffaele Marciano, Aguaplano Libri, Perugia / Attilio Scullari, Digital manager, Perugia

Editor in chief

Giovanni Pizza, Università di Perugia, Italy

Editorial Board

Roberto Beneduce, Università di Torino, Italy / Donatella Cozzi, vicepresidente of the SIAM, Università di Udine, Italy / Fabio Dei, Università di Pisa, Italy / Lavinia D'Errico, Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa", Italy / Erica Eugeni, independent scholar, Italy / Corinna Sabrina Guerzoni, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy / Fabrizio Loce-Mandes, Università di Perugia, Italy / Alessandro Lupo, Sapienza Università di Roma, president of the SIAM, Italy / Massimiliano Minelli, Università di Perugia, Italy / Chiara Moretti, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy / Giulia Nistri, Università di Perugia, Italy / Cristina Papa, president of the Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli (già Fondazione Angelo Celli per una cultura della salute), Perugia, Italy / Elisa Pasquarelli, independent scholar, Perugia, Italy / Francesca Pistone, independent scholar, Roma, Italy / Ivo Quaranta, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy / Andrea F. Ravenda, Università di Torino, Italy / Elisa Rondini, Università di Perugia, Italy / Pino Schirripa, vicepresidente of the SIAM, Sapienza Università di Roma, Italy / Nicoletta Sciarrino, Università di Torino, Italy / Alberto Simonetti, independent scholar, Perugia, Italy / Simona Taliani, Università di Torino, Italy / Eugenio Zito, Università di Napoli "Federico II", Italy

Advisory Board

Naomar Almeida Filho, Universidade Federal da Bahia, Brasil / Jean Benoist, Université de Aix-Marseille, France / Gilles Bibeau, Université de Montréal, Canada / Andrea Carlino, Université de Genève, Switzerland / Giordana Charuty, Université de Paris X, Nanterre, France / Luis A. Chiozza, Centro de consulta médica Weizsäcker, Buenos Aires, Argentine / Josep M. Comelles Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spain / Ellen Corin, McGill University, Montréal, Canada / Mary-Jo Del Vecchio Good, Harvard Medical School, Boston, USA / Sylvie Fainzang, Institut national de la santé et de la recherche médicale, Paris, France / Didier Fassin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, France – Institute for advanced study, Princeton, USA / Byron Good, Harvard Medical School, Boston, USA / Mabel Grimberg, Universidad de Buenos Aires, Argentine / Roberte Hamayon, Université de Paris X, Nanterre, France / Thomas Hauschild, Eberhard Karls Universität, Tübingen, Germany / Elisabeth Hsu, University of Oxford, UK / Laurence J. Kirmayer, McGill University, Montréal, Canada / Arthur Kleinman, Harvard Medical School, Boston, USA / Annette Leibing, Université de Montréal, Canada / Margaret Lock, McGill University, Montréal, Canada / Françoise Loux, Centre national de la recherche scientifique (CNRS) Paris, France / Ángel Martínez Hernández, Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spain / Raymond Masseé, Université Laval, Canada / Eduardo L. Menéndez, Centro de investigaciones y estudios superiores en antropología social, Ciudad de México, México / Edgar Morin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, France / David Napier, London University College, London, UK / Tobie Nathan, Université de Paris VIII, Vincennes-Saint-Denis, France / Rosario Otegui Pascual, Universidad Complutense de Madrid, Spain / Mariella Pandolfi, Université de Montréal, Canada / Ekkehard Schröder, Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin, Potsdam, Germany / Ciro Tarantino, Università della Calabria, Italy / Allan Young, McGill University, Montréal, Canada

Technical Board

Massimo Cimichella, Università di Perugia / Alessio Moriconi, Università di Perugia / Stefano Pasqua, Università di Perugia / Raffaele Marciano, Aguaplano Libri, Perugia / Attilio Scullari, Digital manager, Perugia

AM

Rivista della Società italiana di antropologia medica
fondata da Tullio Seppilli

Journal of the Italian Society for Medical Anthropology
Founded by Tullio Seppilli

Indice Contents



n. 54, dicembre 2022

n. 54, December 2022

Editoriale

- 9 Giovanni Pizza
AM 54 e il ritorno della sezione monografica
AM 54 and the Return of the Monographic Section

Sezione monografica

- 11 Roberto Beneduce, Giovanni Pizza
“1961 (e dintorni)” : un tempo-cerniera.
Premessa alla sezione monografica
“1961 (and surroundings)” : a time-hinge.
Introduction to the monographic section
- 21 Roberto Beneduce
Frantz Fanon: curare la Storia, disalienare il futuro
Frantz Fanon. Healing History;
Disalienating the Future
- 71 Didier Fassin
L'Histoire de la folie et ses doubles
History of Madness and Its Doubles
- 87 Giovanni Pizza
La formula strutturale dell'équipe.
La terra del rimorso oggi e il metodo etnografico di
Ernesto de Martino
The Structural Formula of the Team.
The Land of Remorse Today and Ernesto de Martino's
Ethnographic Methodology
- 111 Massimiliano Minelli
Asylum 61. Follia, istituzioni, scritture
Asylum 61. Madness, Institutions, Writings
- 145 Pino Schirripa
La grande festa e i Movimenti religiosi,
una prospettiva materialista nell'antropologia religiosa
The Great Feast and The Religion of the Oppressed,
a Materialist Perspective in the Anthropology of
Religions

Saggi

- 163 Chiara Moretti
Persona, corpo e malattia.
Il contributo dell'antropologia medica allo sviluppo
di una medicina critica e autoriflessiva
The Individual, the Body and the Disease.
The Contribution of Medical Anthropology
to the Development of a Critical and Self-Reflexive
Medicine

Saggi

- 179 Rita Finco, Raúl Zecca Castel
*Il dispositivo etnoclinico del Centro Fo.R.Me.
 Tra storia, teoria e metodo
 The Ethnoclinical Device at Centro Fo.R.Me.
 Between History, Theory and Method*

Ricerche

- 207 Ylenia Baldanza, Marco Bacchella
*Traiettorie di genere. Legittimazione dell'identità trans
 tra istituzione biomedica e autocura
 Gender Trajectories. Legitimation of Trans Identity
 between Biomedical Institution and
 Self-Medication*
- 241 Daniela Crocetti, Laura Palareti
*"Why is it that, more often than not, docs and nurses
 haven't even heard of us?".
 Women and Bleeding Disorders in Italy
 "Perché, il più delle volte, i medici e gli infermieri
 non hanno nemmeno sentito parlare di noi?".
 Donne e malattie emorragiche in Italia*
- 271 Federico Divino
*Alcune note sulla concezione di corpo e di malattia
 nella medicina buddhista
 Some Notes on the Conception of Body and 'Disease'
 in Buddhist Medicine*

Note, interventi, rassegne

- 299 Donatella Cozzi
*«Trasumanar e organizzar».
 Sulla Nascita ed evoluzione di una psichiatria
 di comunità in Umbria di Francesco Scotti
 «Trasumanar e organizzar». Birth and Evolution of a
 Community Psychiatry in Umbria by Francesco Scotti*
- 327 Fabio Dei
*Etnografie pandemiche
 Pandemic Ethnographies*

Recensioni

Francesco Diodati, *La demenza e l'imperativo
 della prevenzione / Dementia and the Imperative
 of Prevention* [Annette Leibing, Silke Schicktanz
 (a cura di), *Preventing Dementia? Critical Perspectives
 on a New Paradigm of Preparing for Old Age*],
 p. 345 • Corinna S. Guerzoni, *Part(or)ire altrove / Give
 Birth Elsewhere* [Chiara Quagliariello, *L'isola dove
 non si nasce. Lampedusa tra esperienze procreative,
 genere e migrazioni*], p. 353 • Giovanni Pizza, *Di là
 dal corpo / Beyond the Body* [Sara Cassandra,
*La solitudine del cruciverba incompiuto. Storie
 di tranelli linguistici e disturbi psicosemantici*],
 p. 358 • Giovanni Pizza, *Politica, poesia e
 pandemia / Politics, Poetry and the Pandemic*
 [Gabriele Frasca, *Lettere a Valentinov*], p. 363 •
 Viviana L. Toro Matuk, *Struttura biopolitica e
 paradigma immunitario / Biopolitical Structure and
 Immune Paradigm* [Roberto Esposito, *Immunità
 comune. Biopolitica all'epoca della pandemia*], p. 370.

Editoriale

AM 54 e il ritorno della sezione monografica

Giovanni Pizza

Università di Perugia

[giovanni.pizza@unipg.it]

Care Lettrici e Cari Lettori,

con questo numero 54 di AM torniamo alle sezioni monografiche. Per la cura di Roberto Beneduce e mia ne produciamo una che celebra l'anno 1961.

Si vuole così ricordare un periodo importante che, a cavallo tra gli anni Cinquanta e i Sessanta del secolo scorso, ha visto il declino del colonialismo e l'avvio, fin da subito intenso, del fenomeno postcoloniale e decoloniale.

Il discorso "postcoloniale" ci sembra fondamentale anche per l'antropologia medica. Esso cerca di andare ben oltre la Grande Separazione della salute, quel *Great Divide* tra l'Occidente e gli Altri che a lungo aveva caratterizzato anche tale branca di studi (che, per esempio, in precedenza non teneva conto delle ineguaglianze). Si cominciano a decostruire tematiche e relazioni importanti, tra le quali malessere, potere, identità. In antropologia medica è il tema del corpo e della follia ad essere esplorato attraverso lo studio di altre culture e/o di dislivelli interni alla cultura occidentale nel tempo e nello spazio, cioè sia nella profondità storica sia nel comparativismo geografico.

In tale quadro generale, abbiamo chiesto una riflessione a studiosi e ricercatori esperti, italiani e no, per rievocare quel periodo e le sue promesse. Tutti lo hanno interrogato alla luce del presente.

AM, però, non finisce qui.

Vi è una sezione non monografica con due saggi, di cui uno complementare a uno scritto che apparirà nel numero successivo, tre ricerche, due

note (una sul nostro fondatore e il suo amore per le questioni della salute mentale e un'altra sull'antropologia della pandemia da Covid-19) e infine cinque recensioni.

Questo è quanto siamo riusciti a fare per questo numero 54.

A Voi un caro saluto e un duplice augurio di buona lettura e di sereno giudizio.

*Di là dal corpo*¹

Giovanni Pizza
Università di Perugia

Sara CASSANDRA, *La solitudine del cruciverba incompiuto. Storie di tranelli linguistici e disturbi psicosemantici*, Iuppiter Edizioni, Napoli 2021, 160 pp.

Ritengo che il libro *La solitudine del cruciverba incompiuto*, ancorché di genere narrativo, rivesta una pregnante importanza per l'antropologia medica, e anche se in questa sede non riporterò l'ampia bibliografia antropologica sui disturbi linguistici e sul rapporto tra linguaggio e temi correlati ai processi di salute/malattia, nelle brevissime note che seguono cercherò di spiegare perché.

Il libro non ha a che fare con quello di Leonardo Sciascia (1983) intitolato *Cruciverba*², che assumeva tale metafora di titolazione in maniera assolutamente letterale. Unica cosa che accomuna i due scritti è, forse, l'aver raccolto insieme brevi testi.

Intanto, mi sembra felice la soluzione di impersonare in molti dialoghi il malessere e la narrazione di un disturbo, il rapporto medico/paziente, quello salute/malattia, la questione corporea e la spinta volitiva del desiderio, le tematiche della comunicazione contemporanea e dei suoi mezzi e così via.

D'altronde l'impostazione dell'intero libro riguarda la relazione tra malattia e linguaggio (la scrittura).

Se è vero, alla maniera lacaniana che l'inconscio è strutturato come un linguaggio che non risponde alla logica dell'io cosciente, ho immaginato che quando l'inconscio rifiuta il linguaggio dell'io cosciente si fa creatore di curiose battaglie tra segno e significato, come dei colpetti irriverenti che erompono dai segni elementari del linguaggio e bussano alle porte dell'educazione linguistica (p. 7).

Sono queste le prime parole che incontriamo come Nota introduttiva dell'Autrice Sara Cassandra che fanno da premessa a una sequenza di trentadue episodi narrati tra i quali, secondo la stessa scrittrice, "alcuni più

pregnanti di altri” come *Tre parole vanno dal terapeuta* (pp. 15-21) o anche *Quando la filosofia non la prese con filosofia* (pp. 26-30). Gli episodi sono narrati in forma di dialogo, con domande e risposte tanto che uno di essi sceglie esplicitamente la forma dell’intervista apponendo tale indicazione nel titolo: *Intervista a un indovinielliere* (pp. 113-118).

Nell’episodio che dà il titolo al volumetto, *La solitudine del cruciverba incompiuto* (pp. 92-95), così dice una voce narrante:

- Mi sento un significante senza significato.
- Mi sento un sogno sempre sognato, e mai ricordato e mai interpretato (p. 94).

Cosa vuol dire? È un gesto fonetico, disperato, come voce che trascende? Compone forse “giochi linguistici” (*L’ateo che voleva smettere di dire oddio*, pp. 96-98; *La friendzone dell’Inconscio*, pp. 99-102; *Fuga dalla semantica*, pp. 124-129)? Delinea “disturbi psicosemantici”? Oppure foggia semplici “vestiti” per il linguaggio?

Personalmente non credo che i giochi della lingua, scritta o parlata che sia, siano oggettivi disturbi psicologici. Essi non riflettono malesseri mentali. Non lo credeva Ludwig Wittgenstein, durante la svolta antropologica della sua filosofia del linguaggio e neanche lo pensava Massimo Troisi, rispetto alla propria “afasia” attoriale nel parlare dialetto napoletano. Neppure Antonio Gramsci lo riteneva possibile, anzi, polemizzando con Benedetto Croce, egli stigmatizzava le distanze che il filosofo napoletano aveva preso dall’espressione «questa tavola rotonda è quadrata» (GRAMSCI 1975:352), ritenendola invece possibile a seconda del contesto e programmando di criticare l’opera del Croce su questo³.

D’altra parte, proprio come afferma un personaggio della seconda narrazione del libro di Cassandra, intitolata non a caso *Tre parole vanno dal terapeuta* (pp. 15-21), ritengo che per l’antropologia (medica), come per l’arte, siano importanti le forme più che i contenuti. Gli stessi modi di dire del nostro linguaggio quotidiano devono andare in analisi. Perché, come diceva Nanni Moretti nel film *Palombella rossa*, “le parole sono importanti”. Riecheggiano in questo i dibattiti antropologici sull’efficacia dei sistemi simbolici, sugli eventi comunicativi, sulla magia delle parole, sulla proiezione e la traducibilità, un tempo dominati dalla figura eterna di Claude Lévi-Strauss, maestro soprattutto della relazione fra antropologia e linguistica.

Oggi è il terapeuta occidentale ad avere più fiducia nei contenuti evidenti: le parole, certo, sono sostituibili, sono puro suono, non hanno contenuti, forse un tempo li avevano avuti, ma poi sono declinati e ora sono diventati "obsoleti". D'altronde di metafore morte è pieno il linguaggio. Anche di quelle si nutrono i *social* nel momento contemporaneo. Lo scrive l'Autrice nel ventiduesimo episodio, dando della comunicazione su Internet e dell'umanità che vi si aggira un giudizio tutto sommato critico ed equilibrato. Sto parlando del breve episodio dal titolo *Il protagonista dei social* (pp. 108-112). In fondo oggi più che parlarci, scriviamo messaggi su WhatsApp.

Facebook, Messenger, notifiche, piattaforma sociale, utenza, raccolta fondi, virale, virtuale, profili, aforismi di Osho, home, click, flame, like, chat-bot, costituiscono nella narrazione proposta un gergo (che evoca anche quello da cellulare cui è dedicato l'ultimo episodio del libro di Cassandra, intitolato *Le icone premurose dello smartphone*, pp. 153-155), un lessico comunitario del presente che rischia di proiettarsi su quello tradizionale, financo di fagocitare quello medicale che pure fa capolino qui con il termine *betabloccanti* o con la locuzione *rabia reattiva*. Agganciandosi ad altri termini medici che fluiscono numerosi nell'intero testo. Ne riporto solo alcuni: *placebo, dismorfofobico, dismorfologicofobico, dottore, terapeuta, medicine, malato, malattia, extrasistole, dolore, antidolorifici, disturbi, pulsazioni cardiache, aritmia, sindrome rara, crollo pressorio, disturbo psicosomatico* etc.

Non c'entra nulla il disturbo mentale, o il contenuto, perché è nella crisi, nella contraddizione e nella forma del proprio malessere e del proprio dolore che giace una nuova potenzialità descrittiva. Forse l'unica. L'ultima. In questo tempo di ferro e di fuoco è il corpo proprio il vero soggetto politico, cognitivo, esistenziale, fenomenologico, individuale e collettivo, sociale. Di là dal corpo, resta l'ineffabilità incarnata. Che si frappone alla coscienza e fiorisce all'ombra della semiosi. C'è un che di teatrale in questa scrittura *del* corpo, anzi in questa scrittura *dal* corpo: una necessaria etnografia dei processi di incorporazione (CSORDAS 1990).

Il desiderio di un desiderio (pp. 103-107) è una breve riflessione in forma narrata che costituisce la testimonianza, la prova dell'assioma: una volta ottenuto tutto ciò che si desidera e quindi raggiunta la vera felicità che ne è del desiderio? Sparirà? Mancherà? Si passerà dall'infinito al finito e viceversa per riacquisire amore per la vita? Forse, come risponde il saggio del racconto alle domande del ragazzo, guardando in alto, il cielo, in entrambi i casi? Cioè, per passare dalla felicità alla tristezza e dalla tristezza alla felicità?

- Ti svelo un segreto, ragazzo. Io guardo il cielo quando mi sento felice per tornare alla tristezza.

E poi guardo il cielo quando mi sento triste per tornare alla felicità.

- Com'è possibile? Come può trasformare così il suo stato d'animo?
- Chi rivolge lo sguardo agli astri e intuisce l'infinito può sostare lì infinitamente senza morire. Poiché è felice, ma non di una felicità compiuta. Poiché è triste, ma non di una tristezza compiuta. Il solo accorgerci che lì, da qualche parte, esiste qualcosa di infinito, ci libera dagli stati di coscienza bloccati, asfissianti, totalizzanti.
- È per questo che adesso mi sento improvvisamente più triste ma al contempo più felice di prima?

- Sì, deve essere l'effetto del cielo. Guardalo. Non lo vedi che parla?

Sta dicendo: non sarai per sempre triste, non sarai per sempre felice.

Il cielo conosce l'eternità senza il filtro della finitezza.

Il cielo sa che nell'eternità si vive solo passando da un polo all'altro.

Il ragazzo si fece scappare un leggero sorriso.

Che però non gli disegnava la felicità sul volto.

Né gli disegnava la maschera della tristezza.

- Mi sa che abbiamo bisogno dell'infinito per vivere il finito (pp. 106-107).

In definitiva è Sara Cassandra *Il cigno da biblioteca* (pp. 134-136). È lei a distruggere il senso comune collettivo, gli stereotipi e i pregiudizi, le opinioni della maggioranza coagulate in «modi di dire fumosi e avariati» (*La vita è una sola: vivila! Cercala e chiedile spiegazioni!*, pp. 119-120) e in questo esercizio della critica pubblica è un po' antropologa, ma la solitudine non è il suo debole. Anzi, è proprio questa emozione di marginalità che le impedisce di cadere sulla terra sdruciolevole della compagnia, di scivolare su quella unta dalla folla. Il suo libro mostra come ci si possa spostare abilmente con la stesura di un testo, facendo più di un passo laterale rispetto alla comunicazione linguistica, sottoponendo le medesime parole dominanti (*silenzio, ghostwriter, impostore...*) a curvature decisive, all'evacuazione o alla superfezzione di senso prodotte dall'ironia (*ho un autore che scrive per me e tutto quello che scrive è firmato col mio nome*, p. 11), una procedura stilistica che più di ogni altra apre a un dialogo vero, sottraendo per sempre il discorso intimo al solipsismo. Qualcuno direbbe che si tratta di esperimenti linguistici. Io non la penso così. Questo libro mi è piaciuto assai, sa fondere riflessione, suggestioni di ricerca e forma espressiva in maniera per me molto bella e ne consiglio la lettura a tutt*.

Perciò in chiusura dedicherei all'Autrice le parole che Carl Gustav Jung scrisse per l'*Ulisse* di James Joyce (JUNG 2015).

Sostituisco nella citazione l'invocazione all'*Ulisse* con il titolo del libro di Cassandra e rimpiazzo il numero 18 con il 32, cifra, quest'ultima, che indica l'ammontare degli episodi narrati:

Oh *Solitudine del cruciverba incompiuto*, tu sei un vero libro di devozione per l'uomo dalla pelle bianca che ha fede nell'oggetto e che è dannato ad esso!

Tu sei un esercizio, un'ascesi, un rituale tormentoso, un procedimento magico, 32 alambicchi d'alchimia in catena, e in essi si distilla con acidi, con vapori velenosi, col freddo e col caldo, l'omunculo di una nuova coscienza del mondo!

Tu non dici né tradirai nulla *Solitudine del cruciverba incompiuto*; ma agisci. Non c'è più bisogno che Penelope tessa un drappo senza fine: ora essa sta lieta nei giardini del mondo, perché suo marito è tornato dai vagabondaggi e dagli errori. Un mondo è trascorso e un altro mondo è nato.

Poscritto: Ecco che ora procedo discretamente con la lettura.

Note

⁽¹⁾ Questo scritto è apparso anche sulla rivista web "Insula europea" diretta da Carlo Pulsoni che qui si ringrazia.

⁽²⁾ Il libro di Sciascia, uscì per la collana "Gli Struzzi".

⁽³⁾ Nei *Quaderni del carcere* (Gramsci 1975: 352), il pensatore sardo annota: «Ricordare a questo proposito l'articolo del Croce *Questa tavola rotonda è quadrata* (nei *Problemi di Estetica*) dalla cui critica bisogna prendere le mosse per stabilire i concetti esatti in questa quistione».

Bibliografia

CSORDAS T. (1990), *Embodiment as a Paradigm for Anthropology*, "Ethos. Journal of the Society for Psychological Anthropology", Vol. 18(1): pp. 5-47.

GRAMSCI A. (1975), *Quaderni del carcere*, a cura di Valentino Gerratana, Einaudi, Torino.

SCIASCIA L. (1983), *Cruciverba*, Einaudi, Torino.

JUNG, C.G. (1932), "Ulysses". *Ein Monolog*, "Europäische Revue", Vol. 8, settembre (poi incluso in: *Wirklichkeit der Seele*, Rascher, Zurigo 1934, tr. it. *Realtà dell'anima*, Boringhieri, Torino 1963; ora in *Opere complete*, Bollati Boringhieri, Torino 2015; Edizione Kindle, pp. 5962-5992).

